



Congregatio Filiarum Mariæ a Sacrosancto Rosario de Bui Chu
DÒNG CHỊ EM CON ĐỨC MẸ MÂN CÔI BÙI CHU

Address: Dòng Mân Côi Bùi Chu

Trung Linh – Xuân Ngọc – Xuân Trường – Nam Định VIỆT NAM

ĐT : 0912366508

E-mail : kimdungfmsr@gmail.com



Ave Maria

Thank You Letter

To: The S.A.R.A. Association and Esteemed Benefactors.

We have received the amount of 12,000 USD (Twelve Thousand US Dollars) from the Association and Esteemed Benefactors for the relief efforts in several northern mountainous areas affected by floods in September and October, specifically Lang Nu. We purchased rice and some essential food items to relieve their hunger immediately after the flood.

We are deeply grateful to the S.A.R.A. Association and the Esteemed Benefactors for your generous hearts in sharing food and clothing with those suffering from hunger in Vietnam. We hope that the Association and Benefactors will continue to love and support those in poverty in our homeland.

May God, through the intercession of the Virgin Mary of the Rosary, bless the Association and Benefactors with health, peace, and joy in the love of God.



Trung Linh, October 24, 2024



M. Gioan Bosco Đặng Thị Dung, FMSR
Superior General



Words of Gratitude

To: Esteemed Benefactors of the SARA Charity Association

At the beginning of this letter, I would like to extend my respectful greetings, peace in Christ, and my most sincere gratitude to the esteemed benefactors.

Dear Sirs/Madams, Understanding the difficulties and limitations of disabled individuals, every year during the Lunar New Year and Mid-Autumn Festival, we receive meaningful gifts from the benefactors of the SARA Charity Association for the less fortunate people in the two Dioceses of Vinh and Ha Tinh.

On February 11, 2024, at the start of the new year, Ms. Kim Dung and representatives of the SARA Charity Association visited several parishes in the two Dioceses of Vinh and Ha Tinh. They provided \$15,000 USD (equivalent to 360,627,300 VND) to distribute to 1000 disabled individuals and organized a program to provide free medical examinations and medications for the poor. Additionally, during the Mid-Autumn Festival on August 15, 2024, we received an additional \$6,000 USD (equivalent to 150,000,000 VND) to visit and assist disabled individuals, encouraging them to overcome physical and mental barriers.

We deeply appreciate the sentiments and gifts that the benefactors provide to the less fortunate people in the two Dioceses. Through your noble charitable acts, the disabled feel comforted, supported, and somewhat relieved from the pain they endure due to their circumstances and physical disabilities.

In response to the compassion the SARA Charity Association has for the disabled, on behalf of the Caritas Committee and the Subcommittee for Supporting Disabled People in the two Dioceses, as well as the disabled, I sincerely thank you for your generosity. May God reward and bless you and your families, so that you may continue to be the extended hands of Christ in the world today. Please continue to accompany us in our work to serve the poor.

Nghệ An, September 26, 2024 Director of Caritas Vinh (original signature photo captured below).

Nghệ An, ngày 26 tháng 9 năm 2024
Giám đốc Caritas Vinh




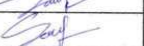
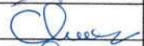

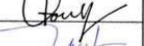

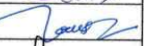
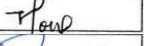

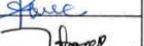
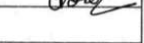




LM. Phanxico Xavie Nguyễn Văn Lượng.

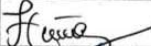


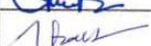
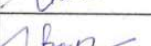
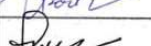



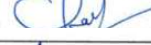


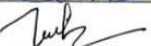
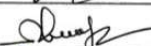
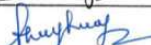
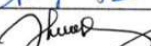
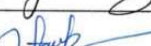


List of Disabled Individuals in Parishes Receiving from the SARA Charity Association in 2024

DANH SÁCH NGƯỜI KHUYẾT TẬT CÁC GIÁO XỨ NHẬN QUÀ TRUNG THU CỦA HỘI TỪ THIỆN SARA NĂM 2024

TT	Đơn Vị (Giáo Xứ)	Địa Chỉ	Số NKT	Số Tiền (USD)	Lm. Quản Xứ (Người Phụ Trách)	Ký Nhận
1	Hội Nghĩa	Phong Nha, Bồ Trạch, Quảng Bình	25	150	Jos. Nguyễn Văn Chính	
2	Bồng Lai	Hưng Trạch, Bồ Trạch, Quảng Bình	32	192	Pet. Nguyễn Hùng Hải	
3	Chày	Phúc Trạch, Bồ Trạch, Quảng Bình	50	300	Pet. Nguyễn Ngọc Đông	
4	Trung Quán	Duy Ninh, Quảng Ninh, Quảng Bình	45	270	Pet. Nguyễn Hữu Sáng	
5	Bình Thôn	An Ninh, Quảng Ninh, Quảng Bình	33	198	Pet. Nguyễn Hữu Sáng	
6	Hoàn Phở	Vạn Ninh, Quảng Ninh, Quảng Bình	24	144	JB. Nguyễn Quyết Chiến	
7	Phúc Tín	Vạn Ninh, Quảng Ninh, Quảng Bình	13	78	JB. Nguyễn Quyết Chiến	
8	Ngô Xá	Cầm Quang, Cầm Xuyên, Hà Tĩnh	25	150	Jos. Trần Minh Hồng	
9	Yên Lĩnh	Xuân Hồng, Nghi Xuân, Hà Tĩnh	20	120	Pet. Bùi Tuệ	
10	Thượng Bình	Hương Long, Hương Khê, Hà Tĩnh	26	156	Pet. Hoàng Quốc Việt	
11	TT.Hồng Lĩnh	Nam Hồng, Tx. Hồng Lĩnh, Hà Tĩnh	100	600	Maria Nguyễn Thị Toàn	
12	Vạn Cấn	Hà Linh, Hương Khê, Hà Tĩnh	19	114	Ant. Nguyễn Văn Hoàng	
13	Tân Sơn	TT. Nghèn, Can Lộc, Hà Tĩnh	25	150	Pet. Nguyễn Vĩnh Tâm	
14	Hòa Mỹ	Xuân Lộc, Can Lộc, Hà Tĩnh	23	138	Jos. Trần Văn Phúc	
15	Thu Chi	Thạch Lạc, Thạch Hà, Hà Tĩnh	40	240	Ga. Nguyễn Văn Hoan	
Tổng cộng			500	3000		

DANH SÁCH NGƯỜI KHUYẾT TẬT CÁC GIÁO XỨ NHẬN QUÀ TẾT CỦA HỘI TỪ THIỆN SARA NĂM 2024

Stt	Đơn vị (Giáo xứ)	Địa chỉ	Số NKT	Số tiền (USD)	Lm. Quản xứ (Người phụ trách)	Ký nhận
1	Gia Hưng	Hưng Trạch, Bồ Trạch, Quảng Bình	35	420	Pet. Nguyễn Văn Hùng	
2	Khe Gát	Xuân Trạch, Bồ Trạch, Quảng Bình	50	600	Pet. Lê Hữu Trường	
3	Vĩnh Sơn	Xuân Trạch, Bồ Trạch, Quảng Bình	25	300	Pet. Lê Hữu Trường	
4	Tam Trang	Lâm Trạch, Bồ Trạch, Quảng Bình	35	420	Gioan Nguyễn Đình Hoan	
5	Cây Lim	Lâm Trạch, Bồ Trạch, Quảng Bình	30	360	Gioan Nguyễn Đình Hoan	
6	Bàu Sen	Phúc Trạch, Bồ Trạch, Quảng Bình	25	300	JB. Nguyễn Ái	
7	Kim Sơn	Kỳ Khang, Kỳ Anh, Hà Tĩnh	13	156	Paul. Nguyễn Văn Đức	
8	Tam Đa	Quang Lộc, Can Lộc, Hà Tĩnh	33	396	JB. Lưu Ngọc Hùng	
9	Cam Lâm	Xuân Liên, Nghi Xuân, Hà Tĩnh	30	360	Pet. Thân Văn Chất	
10	Thổ Hoàng	Phương Mỹ, Hương Khê, Hà Tĩnh	37	444	Antôn Trần Minh An	
11	Kẻ Vang	Phương Điền, Hương Khê, Hà Tĩnh	21	252	Pet. Thân Văn Chính	
12	Tri Bản	Hòa Hải, Hương Khê, Hà Tĩnh	19	228	Jos. Hoàng Đại Tĩnh	
13	TT.HồngPhúc	Phương Điền, Hương Khê, Hà Tĩnh	18	216	Maria Nguyễn Thị Nhường	
14	Tràng Đình	Yên Lộc, Can Lộc, Hà Tĩnh	47	564	Ga. Nguyễn Phương Hường	
15	Phương Mỹ	Mỹ Lộc, Can Lộc, Hà Tĩnh	22	264	JB. Lê Bá Phương	
16	Tiếp Võ	Nam Hồng, Hồng Lĩnh, Hà Tĩnh	30	360	Ant. Nguyễn Quang Thanh	
17	Gia Hòa	Xuân An, Nghi Xuân, Hà Tĩnh	30	360	Anton Đặng Đình Sỹ	
Tổng			500	6000		

Hà Tĩnh, ngày 10 tháng 03 năm 2024

Tm. Ban hỗ trợ người khuyết tật

Giám đốc Caritas GP Hà Tĩnh



Lm JB. Nguyễn Huy Tuấn



Nt. Anna Đình Thị Xoan



Southeast Asian Relief Association(SARA)
PO. Pox 18185. Portland, OR 97218,
Phone: 503-281-5547
Youtube: @HoituthienSara

NON Profit ORG
U.S.postage
PAID
Portland, OR
Permit NO 2717

COMPASSION

In life, the hustle and bustle, the burdens and hardships often make Kim Dung feel so weary that she feels like giving up everything. However, in those moments, thinking about the pitiful circumstances of so many suffering people in her homeland, Kim Dung cannot help but think only of her own life. The images that come to Kim Dung's mind at those times are of people who have to bear the burdens of a life full of daily difficulties. They are the disabled who cannot work; the poor who also bear terrible diseases. These are the lonely elderly with no one to care for them; those who suffer from the torment of illnesses without a single medicine to relieve the pain; those who, unfortunately, carry leprosy. They suffer not only physically but also mentally due to the lack of care and comfort from others. Furthermore, in those impoverished lands, they have to endure the impacts of natural disasters, such as rain, storms, and floods, which destroy their homes, property, and crops. Some, in a moment, have to witness their loved ones being swept away by fierce water currents and never coming back. All these things make Kim Dung's heart ache: "truly the ways of heaven are harsh," "life is a sea of suffering."

Thinking about this, Kim Dung seems to feel that her own hardships and weariness are not as heavy compared to the circumstances of others who are suffering. Kim Dung realizes that she is actually fortunate with what she has now. Especially recently, Kim Dung heard from Sister Hai of the Missionary Sisters of Charity Vinh about the tragic aftermath caused by the floods in the northern mountainous region of Vietnam about a month ago. It was the image of people in a village being swept away by water and buried under mud, with some bodies found and others completely missing. It is truly heartbreaking and sorrowful to witness that. In light of these damages and tragedies, all members of the 11 orphanages and homes for the elderly of the Missionary Sisters of Charity Vinh saved the money they would have spent on mooncakes during the Mid-Autumn Festival to send in support of the children and people affected by the floods. A small gift, but it represents the generous charity and solidarity of everyone during difficult times.

With all these things, Kim Dung received a precious and meaningful lesson: "To love is to sacrifice." Kim Dung promised herself that she would try harder in light of the good fortune she has received in her current life. Remembering the promise she made when she finally reached the shores of freedom after 23 difficult boat escapes and 3 imprisonments for fleeing, Kim Dung wholeheartedly thanks and appreciates God's boundless mercy poured out on her life. In fulfillment of that promise, Kim Dung vows to devote her entire life to helping and serving those who are unfortunate and struggling in life, with the companionship and support of the priests and sisters.

Contributions can be sent to: Southeast Asian Relief Association(SARA). PO. Pox 18185. Portland, OR 97218, Phone: 503-281-5547. Fanpage: HoituthienSara. Web: <http://sara-hope.org/>